

Interrogation of Mamadbokir Mamadbokirov started in Khorog

<http://rus.ozodi.org/content/article/24679780.html>

Representatives of the general prosecutor's office started interrogating one of the ex-commanders of the opposition in Badakhshan.



17.08.2012 – Unofficial translation

A source in the Interior Ministry stated that, among other crimes, Mamadbokir Mamadbokirov is being charged with organization of the demonstration in Khorog on 11 August, which has been declared “illegal”.

The demonstration took place on the day after two civilians died as the government troops opened fire at a car, in which they were passengers, at the Bidurth checkpoint near Khorog. More than 500 citizens – mainly young people – came out to the square at the city administration building to demand an investigation of this tragic incident and to punish the guilty.

Meanwhile, an informed source in the administration of the Oblast said that as Mamadbokir Mamadbokirov starts to cooperate with the investigation team, the crisis in Khorog is entering an ending phase and that there is no more reason for the armed troops to stay in the city. According to him, there is no longer the possibility that someone might use Mamadbokir Mamadbokirov's problem to destabilize the situation.

"Currently the situation in the city is calm, all the organizations and offices are working, the border-passes with China and Afghanistan are open, criminal situation is on a lower level, compared to previous months, all of this serves as an evidence that the situation is stable in Khorog», - the source said.

A number of war and labor veterans, women and young people have pleaded to the President to announce an amnesty for the participants of the Khorog confrontation on the eve of Eid-al-Fitr.

* * * * *

В Хороге начался допрос Мамадбокира Мамадбокирова

Представители генеральной прокуратуры приступили к допросу одного из бывших полевых командиров оппозиции Бадахшана

17.08.2012 - <http://rus.ozodi.org/content/article/24679780.html>

Об этом сообщил источник в министерстве внутренних дел Таджикистана. По словам источника, среди обвинений, которые предъявляются **Мамадбокиру Мамадбокирову** – организация митинга в Хороге 11 августа, который назван «незаконным».

Митинг состоялся на следующий день после смерти двух пассажиров автомашины, которая была обстреляна солдатом правительственных войск на посту Бидурд, вблизи Хорога. На митинг перед зданием администрации области тогда собралось более 500 жителей города, в основном молодежи, которые потребовали расследовать этот трагический инцидент и наказать виновных.

Тем временем, информированный источник в администрации области сообщил, что с началом сотрудничества **Мамадбокира Мамадбокирова** со следствием, кризис в Хороге переходит в завершающую стадию, и нет больше необходимости в присутствии вооруженных сил в городе. По его словам, опасения того, что кто-то попытается использовать проблему **Мамадбокира Мамадбокирова** для дестабилизации обстановки в областном центре уже не актуальны.

"В настоящее время обстановка в городе спокойная, работают все организации и учреждения, открыты пограничные переходы с Китаем и Афганистаном, криминогенная ситуация по сравнению с прошлыми месяцами на низком уровне, все это свидетельствует о стабильном положении в Хороге», - добавил источник.

Ряд ветеранов войны и труда, женщины и молодежь обратились к президенту с письмом, в котором просят главу государства накануне священного праздника Ид-аль Фитр объявить амнистию участникам противостояния в Хороге.